

## Руководство по эксплуатации

Механизм для жалюзи стандарт  
Арт. № 1730JE



**ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG**  
Volmestraße 1  
58579 Schalksmühle  
GERMANY

Telefon: +49 2355 806-0  
Telefax: +49 2355 806-204  
kundencenter@jung.de  
www.jung.de

19.08.2022  
82595733 J0082595733

## Содержание

1	Правила техники безопасности.....	3
2	Конструкция прибора .....	4
3	Использование по назначению .....	4
4	Управление .....	4
5	Информация для специалистов-электриков .....	5
6	Технические характеристики .....	7
7	Гарантийные обязательства .....	7

## 1 Правила техники безопасности



Монтаж и подключение электрических приборов должны выполняться только профессиональными электриками.

Возможны тяжелые травмы, возгорание или материальный ущерб. Тщательно изучите и соблюдайте инструкцию.

Опасность удара током. Перед проведением работ на приборе или подключенных устройствах их необходимо отключить от сети. При этом следует учесть все линейные защитные автоматы, через которые к прибору или подключенным устройствам подается представляющее опасность напряжение.

Опасность удара током. Не устанавливайте прибор на незаземленные основания, проводящие электрический ток, и не касайтесь их.

Опасность получения травм. Применяйте прибор только для управления двигателями жалюзи и рольставней или маркиз. Включение других видов нагрузки недопустимо.

Если к одному выходу параллельно подключаются несколько двигателей, обязательно соблюдайте указания производителей, при необходимости используйте разделительное реле. Двигатели могут быть повреждены.

Используйте только двигатели жалюзи с механическими или электронными конечными выключателями. Проверьте, правильно ли отъюстированы концевые выключатели. Учитывайте указания производителей двигателей. Устройство может быть повреждено.

Опасность удара током. Нельзя использовать поврежденные насадки. Немедленно отключите прибор.

Данное руководство является неотъемлемым компонентом изделия и должно оставаться у конечного потребителя.

## 2 Конструкция прибора

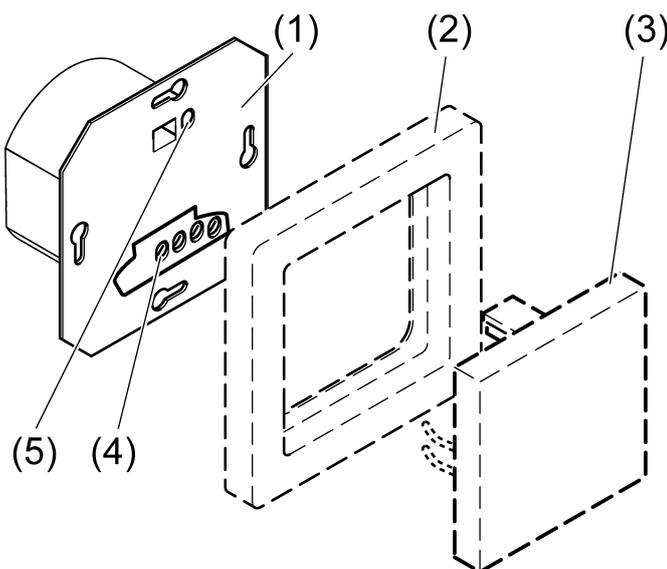


рисунок 1: Конструкция прибора

- (1) Вставка жалюзи
- (2) Рамка
- (3) Накладка жалюзи
- (4) Соединительные клеммы
- (5) Кнопка TEST

## 3 Использование по назначению

- Управление электрическими жалюзи, рольставнями и маркизами
- Автоматическое управление по времени через подходящие накладки
- Эксплуатация с подходящей накладкой из систем LB-Management, JUNG HOME, eNet и KNX RF
- Монтаж в монтажную коробку с размерами согласно DIN 49073

### Свойства изделия

- Сохранение положения для вентиляции
- Тестовый режим для проверки функциональности
- Функция переключения полярности выходов для упрощенного ввода в эксплуатацию
- Электронное отключение при перегрузке

## 4 Управление

В данном руководстве описывается управление с помощью кнопочного выключателя LB-Management. Управление с помощью других насадок описывается в руководстве для соответствующей насадки.

### Перемещение занавеса

- Нажмите на управляющую насадку вверх или вниз и удерживайте более одной секунды.

Занавес перемещается в необходимом направлении до конечного положения и останавливается при повторном нажатии кнопки.

- i** Если положение для вентиляции сохранено, при перемещении вниз из верхнего конечного положения занавес останавливается, находясь уже в положении для вентиляции (см. «Сохранение положения для вентиляции»).

### Перемещение планок жалюзи

- Нажмите на управляющую насадку вверх или вниз и удерживайте менее 1 секунды.

### Сохранение положения для вентиляции

Для сохранения и занятия положения для вентиляции необходимо, чтобы жалюзи переместились в верхнее конечное положение и самостоятельно отключились там через 2 минуты.

- Когда жалюзи находятся в верхнем конечном положении, нажмите на управляющую насадку вниз и удерживайте более одной секунды.  
Занавес перемещается в направлении нижнего конечного положения.
- Нажмите на управляющую насадку вверх и вниз и удерживайте нажатой.  
Занавес останавливается и через 4 секунды продолжает движение.
- При достижении необходимого положения для вентиляции отпустите управляющую насадку, после чего нажмите на управляющую насадку вверх в течение следующих 4 секунд.  
Положение для вентиляции сохраняется в памяти. Занавес перемещается обратно в верхнее конечное положение.
- i** При повторном сохранении положения для вентиляции новое значение заменяет старое сохраненное значение.

## 5 Информация для специалистов-электриков



### ОПАСНО!

Опасность для жизни вследствие удара током.

Перед проведением работ на приборе или подключенных устройствах разблокируйте все относящиеся к ним линейные защитные автоматы. Изолируйте детали, находящиеся под напряжением!

## Подключение и монтаж вставки жалюзи

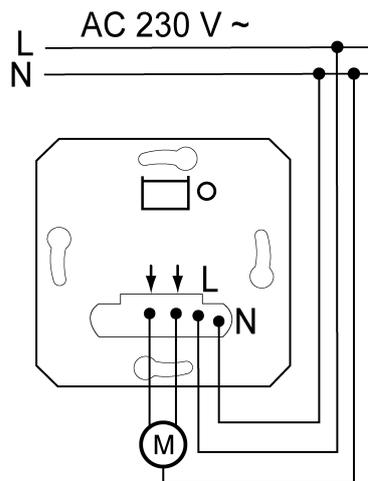


рисунок 2: Присоединение вставки

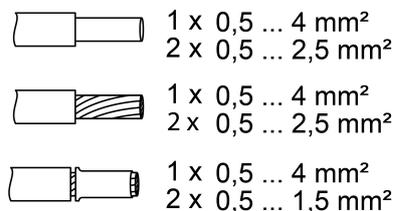


рисунок 3: Поперечное сечение кабеля для зажимных контактов

- Подключите вставку жалюзи согласно монтажной схеме (см. рисунок 2). При этом следует учитывать поперечные сечения кабелей, на которые могут устанавливаться зажимы (см. рисунок 3).
- Установите вставку жалюзи в монтажную коробку; при этом соединительные клеммы должны располагаться внизу. Рекомендация: используйте глубокую монтажную коробку.
- Включите сетевое напряжение.

С помощью кнопки **TEST** можно управлять подключенным электродвигателем также и без накладки, например для настройки конечных положений электродвигателя.

- Нажмите кнопку **TEST** и удерживайте менее 1 секунды.  
Занавес перемещается в направлении нижнего конечного положения.
  - Нажмите кнопку **TEST** и удерживайте более 1 секунды.  
Занавес перемещается в направлении верхнего конечного положения.
- i** Если занавес движется в неправильном направлении, можно воспользоваться функцией переключения полярности вставки.
- Функция переключения полярности: нажмите кнопку **TEST** и удерживайте более 10 секунд.

Вставка сигнализирует об успешном переключении полярности выходов кратковременным перемещением вниз и затем вверх. Новое направление перемещения сохраняется в энергонезависимой памяти.

- Наденьте рамку и накладку.

### Сброс данных отключения из-за перегрузки

Если произошло электронное отключение из-за перегрузки, необходимо кратковременно отсоединить прибор от сети.

## 6 Технические характеристики

Номинальное напряжение	230 В переменного тока
Частота сети	50/60 Гц
Резервная мощность: в зависимости от наклейки	0,1–0,5 Вт
Окружающая температура	-5 ... +45 °C
Температура хранения/транспортировки	-20 ... +70 °C
Продолжительность работы	ок. 120 с
Общая потребляемая мощность	
Двигатели	700 Вт

## 7 Гарантийные обязательства

Гарантия осуществляется в рамках законодательных положений через предприятия специализированной торговли.

### ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Volmestraße 1  
58579 Schalksmühle  
GERMANY

Telefon: +49 2355 806-0  
Telefax: +49 2355 806-204  
kundencenter@jung.de  
www.jung.de